

商务部外贸发展局组织编写

国际知识产权制度纵览丛书

欧盟对外贸易中的 知识产权保护



Europäisches
Patentamt

European
Patent Office

Office européen
des brevets

Contact

Deutsch English Français



张旗坤等 编著



知识产权出版社

马耳他

国际知识产权制度纵览丛书

欧盟对外贸易中的 知识产权保护

商务部外贸发展局组织编写

张旗坤等 编著

知识产权出版社

图书在版编目(CIP)数据

欧盟对外贸易中的知识产权保护/张旗坤等编著. --北京: 知识产权出版社, 2006.8

(国际知识产权制度纵览丛书)

ISBN 7-80198-577-X

I. 欧... II. 张... III. 欧洲联盟—对外贸易—知识产权—保护—概况 IV.D953

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第074964号

内容提要

本书从理论入手, 结合案例, 对欧盟对外贸易中的知识产权保护进行了介绍, 使读者可以了解欧盟的知识产权法律规定和实践状况, 从而在与之开展的贸易活动中, 在法律允许的范围内, 实现自身利益的最大化。

本书的所有版权受到保护, 未经出版者书面许可, 任何人不得以任何方式和方法复制抄袭本书的任何部分, 违者皆须承担全部民事责任及刑事责任。

欧盟对外贸易中的知识产权保护

商务部外贸发展局组织编写

张旗坤等 编著

责任编辑: 李琳 装帧设计: 龙文

文字编辑: 张静 责任出版: 杨宝林

知识产权出版社出版、发行

地址: 北京市海淀区马甸南村1号

通信地址: 北京市海淀区蓟门桥西土城路6号 邮编: 100088

<http://www.cnipr.com>

(010) 82000893 (010) 82000860 转 8101

北京市兴怀印刷厂印刷

新华书店经销

2006年9月第一版 2006年9月第一次印刷

开本: 720mm×960mm 1/16 印张: 18.25 字数: 248千字

印数: 1~2 000册

ISBN 7-80198-577-X/D·422

定价: 36.00元

如有印装质量问题, 本社负责调换。

国际知识产权制度纵览丛书

编委会

编委会主任

冯洪章 商务部外贸发展局 局长

编委会副主任

张超美 商务部外贸发展局 副局长

李成钢 商务部公平贸易局 副局长

姚广海 国家保护知识产权工作组办公室
副秘书长

编委会委员

李顺德 中国社会科学院知识产权研究中心 教授

韩立余 中国人民大学法学院 副教授

张旗坤 中央财经大学法学院 副教授

阳平 中央财经大学法学院 副教授

朱智屏 商务部外贸发展局 主任

翟丰玉 商务部外贸发展局 副主任

欧阳红 商务部世界贸易组织司 副处长

徐海涛 商务部外贸发展局

出版说明

在现代经济中，由知识产权引发的纠纷越来越多，知识产权保护已成为一个全球性话题，发达国家和地区如美国、欧盟等非常重视对自身知识产权的保护。在党中央、国务院的重视下，我国知识产权保护工作已上升到建设创新型国家的战略层面。为加强知识产权保护的宣传教育，帮助企业了解有关国家的知识产权制度和相关措施，配合由国家保护知识产权工作组办公室和有关部门制定的“2006’中国保护知识产权行动计划”，商务部外贸发展局邀请部分专家学者，组织编写了《国际知识产权制度纵览丛书》。

丛书的主要内容包括：各国知识产权保护制度和措施的介绍，国际知识产权保护的条约、协定和相关议定书内容的解读，国际贸易活动中发生的知识产权保护案例的分析等。丛书内容丰富、翔实，也可供广大高校师生、研究机构学者和政府相关部门人员参考之用。

目前丛书推出的《WTO的TRIPS协议解析》、《美国对外贸易中的知识产权保护》和《欧盟对外贸易中的知识产权保护》三本书，分别由中国社会科学院知识产权研究中心的李顺德教授、中国人民大学法学院的韩立余副教授、中央财经大学法学院张旗坤副教授编写。在此，我们对专家们的辛勤工作表示感谢。同时，我们也对知识产权出版社对本书的顺利出版所给予的支持和帮助表示诚挚的感谢。

商务部外贸发展局

《国际知识产权制度纵览丛书》编委会

2006年5月

前 言

在国际贸易中，因知识产权纠纷引发的贸易摩擦越来越多，知识产权保护日益成为一个全球性的话题。各国都非常重视对知识产权的保护，特别是发达国家和地区，如欧盟、美国和日本等。如何充分保护自身的知识产权以及防御外部知识产权的威胁是每个国家和地区都面临的重要任务。扩大后的欧盟作为中国最大的贸易伙伴和主要的直接投资来源，它的一举一动都可能对中国的经济产生或大或小的影响。而目前我国已成为世界排名第三的贸易大国。随着我国产品大量进入欧盟市场，欧盟逐渐转变战略，高举知识产权的大旗，使我国的很多产品身陷知识产权纠纷，最终以支付高额知识产权使用费而脱身。因此，熟悉欧盟的知识产权法律和游戏规则对我国企业开拓欧盟市场、防范风险具有重要意义。

随着世界区域经济和贸易的发展，区域范围内的立法包括知识产权立法出现了协调和统一，并在贸易实践中发挥着日益重要的作用。在欧盟法律体系中，知识产权法与对外贸易之间的联系非常密切。欧盟的知识产权立法在区域立法统一化方面堪称典范，形成了比较完善的知识产权法律体系。

我国企业在对外贸易中，应如何避免因知识产权纠纷引发的贸易摩擦，如何避免遭遇外国企业的知识产权诉讼，如何保护自己的自主知识产权，这些都是需要周密思考并及时解决的问题。从服务于“企业走出去”战略的角度出发，在商务部外贸发展局的组织策划下，我们编写了《欧盟对外贸易中的知识产权保护》一书，希望对从事国际贸易的企业有所帮助，使他们能积极预防、妥善处理贸易实践中可能遇到的各种各样的知识产权纠纷法

律问题。

本书共分五编，分别介绍了欧盟的著作权法、专利法、外观设计法、商标法和竞争法。内容主要包括欧盟知识产权法律制度的基本概念、主要保护手段和方式、主要知识产权机构和程序以及欧盟内外知识产权纠纷典型案例分析。

在写作上，本书试图突出欧盟区域制度的统一规定，同时兼顾欧盟各成员国的国内立法；注重选择典型案例进行分析，同时力争言简意赅地点出企业在对外贸易中应注意的问题。尽管我们力图贴近企业的需要和注重实用性，但由于占有资料和编者水平所限，一定存在这样或那样的问题，诚恳希望各行各业的专家和读者批评指正。

2006年6月6日

目 录

第一编 欧盟与贸易有关的知识产权法总论

第一章 欧盟及其与贸易有关的知识产权法规体系概述	(3)
第一节 欧盟概况	(4)
一、欧盟的产生	(4)
二、欧盟的发展	(5)
第二节 欧盟与贸易有关的知识产权法规体系概述	(5)
一、欧盟知识产权法律制度的演进	(5)
二、欧盟知识产权法律制度的渊源	(6)
三、欧盟知识产权法律体系的特殊问题：法律间的统一与协调	(10)

第二编 欧盟与贸易有关的著作权法

第二章 欧盟著作权法律体系概述	(17)
第一节 欧盟著作权法的内部协调	(17)
一、欧盟颁布的协调著作权法相关指令	(17)
二、《欧洲联盟条约》对成员国著作权法协调的重要原则	(19)

第二节 欧盟代表性成员国著作权法的特点	(20)
一、法国	(20)
二、德国	(21)
三、英国	(22)
四、丹麦	(22)
五、荷兰	(22)
第三节 欧盟认可的著作权国际保护	(23)
一、《保护文学艺术作品伯尔尼公约》	(23)
二、《世界版权公约》	(24)
三、《罗马公约》	(25)
第三章 著作权保护期的协调和统一：欧盟著作权	
保护期指令	(28)
第一节 欧盟著作权保护期指令出台的背景	(28)
第二节 欧盟著作权保护期指令内容	(30)
一、著作权的保护期	(30)
二、邻接权的保护期	(32)
三、指令的溯及力	(33)
第四章 特殊作品形式的著作权保护：关于数据库	
法律保护的指令	(35)
第一节 欧盟数据库保护指令的出台	(35)
第二节 欧盟数据库指令保护的内容	(36)
一、欧盟数据库指令对数据库的版权保护	(36)
二、欧盟数据库指令对数据库的特殊权利保护	(38)
三、欧盟数据库指令对数据库的保护期	(40)
第三节 我国的数据库权利保护与借鉴	(41)
一、借鉴欧盟数据库指令对数据库特殊权利保护的	
内容	(41)
二、建立集体管理制度	(42)

第五章 问题与启示：欧盟著作权纠纷解决的司法实践	(44)
第一节 关涉作品出租权与权利穷竭的 Metronome Musik v. Hokamp 案	(44)
一、材料摘要	(44)
二、揭示的问题	(45)
第二节 关涉著作权保护期的 Butterfly Music 上诉案	(48)
一、材料摘要	(48)
二、揭示的问题	(50)
三、企业应注意的问题	(52)
第三节 关涉国民待遇原则适用的 Phil Collins 案、EMI 案	(53)
一、材料摘要	(53)
二、揭示的问题	(53)
第四节 Magill 案	(55)
一、材料摘要	(55)
二、揭示的问题	(56)
第五节 Waterlow 出版社诉 Rose 案	(56)
一、材料摘要	(56)
二、揭示的问题	(57)
第六节 与数据库保护指令有关的案例：BHB v. William Hill 案	(57)
一、材料摘要	(57)
二、揭示的问题	(58)

第三编 欧盟与贸易有关的专利法

第六章 欧盟专利法体系	(61)
第一节 专利保护国际公约	(61)
一、《保护工业产权巴黎公约》(Paris Convention for the Protection of Industrial Property)	(61)

二、《专利合作条约》(Patent Cooperation Treaty, PCT)	(65)
第二节 欧盟区域专利公约	(67)
一、《斯特拉斯堡公约》	(67)
二、《欧洲专利公约》	(68)
三、共同体专利公约(未生效)	(73)
四、欧盟《关于生物技术发明的保护指令》	(76)
五、《关于建立药品补充保护证书的条例》	(76)
第三节 欧洲专利的国际申请及平行进口问题	(78)
一、欧洲专利的国际申请	(78)
二、专利产品平行进口在欧盟的运用	(81)
第四节 欧盟代表性成员国专利法的特点	(84)
一、法国	(84)
二、英国	(88)
第五节 欧盟企业的专利保护体系及对我国的借鉴	
意义	(93)
一、我国的专利保护体系	(95)
二、中国企业面临的专利保护问题	(95)
三、中国企业应当采取的对策	(96)
第七章 生物技术专利保护的阶段性成果：《关于生物技术发明的法律保护指令》	(98)
第一节 指令的出台	(98)
第二节 指令对可授予专利的动植物品种的界定	(99)
一、相关条款	(99)
二、条款评析	(99)
第三节 指令对生物技术的有关规定	(103)
一、指令对生物技术发明的法律保护方式	(103)
二、指令对可作为专利保护对象的生物技术的	
要求	(104)
第四节 指令保护的对象及对专利的限制	(105)

一、指令保护的對象	(105)
二、指令对专利权的限制	(108)
第五节 欧盟与我国生物技术专利保护制度的比较	(109)
第八章 欧盟计算机软件专利保护制度：争议和现状	(112)
第一节 欧盟对计算机软件保护的现状	(112)
第二节 欧盟软件立法进程	(115)
第三节 欧盟软件专利立法的新发展	(118)
第四节 商业方法软件在欧盟的专利保护	(121)
一、商业方法软件在欧洲的可专利性	(121)
二、商业方法软件取得专利的条件	(126)
三、欧盟的态度对我国的借鉴意义	(126)
第九章 外观设计在欧盟的统一保护	(128)
第一节 《欧盟理事会共同体外观设计条例》简介	(128)
一、保护对象	(129)
二、授予权利	(129)
三、《条例》的实施	(130)
四、共同体外观设计的注册和公布	(131)
五、共同体外观设计的无效	(132)
六、上诉与制裁	(133)
七、共同体外观设计的实施许可与转让	(133)
第二节 关于共同体外观设计的其他具体规定	(134)
一、共同体外观设计条例实施细则	(134)
二、《内部市场协调局（商标与外观设计）对共同体 外观设计注册的收费条例》	(134)
第十章 问题与启示：欧盟专利权纠纷解决的司法 实践	(136)
第一节 《欧洲专利公约》在成员国国内适用的现状： Sepracor Inc. v. Hoechst Marion Roussel Ltd. & ors 案	(136)
一、材料摘要	(136)

二、揭示的问题	(137)
第二节 有关欧洲专利的统一执行与国内诉讼问题：美国 娇生公司诉荷兰波士顿科学仪器公司侵权案	(138)
一、材料摘要	(138)
二、揭示的问题	(139)
第三节 关涉专利制度中优先权的 Biogen Inc. v. Medeva plc 案	(139)
一、材料摘要	(139)
二、揭示的问题	(140)
第四节 欧盟在具体技术专利保护上的基本方式 —— Biogen/Alpha Interferon II 案	(143)
一、材料摘要	(143)
二、揭示的问题	(145)
第五节 关涉计算机软件之专利保护的 Fujitsu 案	(146)
一、材料摘要	(146)
二、揭示的问题	(147)
第六节 关涉药品专利保护的 SPC 制度及葛兰素 史克纠纷	(148)
一、材料摘要	(148)
二、揭示的问题	(149)
第七节 深圳台电公司 v. 德国博世公司案	(151)
一、材料摘要	(151)
二、揭示的问题	(152)

第四编 欧盟与贸易有关的商标法

第十一章 欧盟商标法律制度概述	(159)
第一节 欧盟商标一体保护的 effort：影响欧盟商标 一体化的国际公约	(159)
一、《保护工业产权巴黎公约》	(160)

二、《与贸易有关的知识产权协议》	(161)
三、《商标国际注册马德里协定》及其议定书	(163)
第二节 欧盟商标保护差异性的现实——欧盟代表性	
成员国商标法在相关主题上的立法差异	(166)
一、“申请在先”与“使用在先”	(166)
二、对驰名商标的保护	(167)
三、对注册申请的审查范围和程度	(167)
四、对驳回申请的救济措施	(168)
五、商标的转让	(169)
第十二章 欧盟地理标志保护制度	(171)
第一节 地理标志保护制度概述	(171)
第二节 欧盟对地理标志的保护	(173)
一、立法概况	(173)
二、保护范围	(174)
三、保护类型	(175)
第三节 欧盟地理标志保护的程序法规定	(176)
一、注册条件	(176)
二、注册程序	(178)
第四节 国内法保护与欧共体保护的关系	(182)
第五节 地理标志的保护与撤销	(184)
一、注册地理标志的保护	(184)
二、注册地理标志的撤销	(186)
三、第三国向欧盟申请地理标志的可能性	(186)
第六节 地理标志保护的分歧及展望	(188)
第十三章 问题与启示：欧盟商标权纠纷解决的司法	
实践	(190)
第一节 涉及商标抢注的纠纷及应对	(190)
一、材料摘要	(190)
二、揭示的问题	(193)
第二节 涉及商标转让的纠纷及应对	(195)

一、材料摘要	(195)
二、揭示的问题	(197)
第三节 欧盟对地理标志保护所采取的行动	(199)
一、材料摘要	(199)
二、揭示的问题	(200)

第五编 欧盟与贸易有关的竞争法

第十四章 欧盟竞争法律制度	(205)
第一节 欧盟竞争法律制度概述	(205)
第二节 《欧洲联盟条约》中的竞争法规范	(207)
第三节 欧盟有关机构制定的竞争法规范	(210)
一、条例和指令 (Regulations and Directives)	(210)
二、决定和通令 (Decisions and Pronouncements)	(213)
三、欧盟二级法院的判例性规范	(214)
第四节 其他有关竞争规则的法律规范	(215)
一、各成员国法院依照欧盟竞争法作出的判例	(215)
二、各成员国国内竞争法规范	(215)
三、国际公约或国际惯例中的竞争规则	(215)
第十五章 监督机关的职能设置	(217)
第一节 欧洲议会	(217)
第二节 欧洲部长理事会	(218)
第三节 欧洲初审法院	(219)
第四节 欧洲法院	(220)
第五节 欧盟委员会	(221)
一、决策功能	(222)
二、纠纷解决功能	(223)
三、支持功能	(225)
第十六章 欧盟竞争法律制度的主要内容	(229)
第一节 欧盟竞争法律制度概述	(229)

一、欧盟竞争法律制度的特点	(229)
二、欧盟竞争法的规制对象	(231)
第二节 欧盟竞争法中的知识产权	(233)
一、技术转让协议集体豁免条例	(234)
二、特许专营协议	(240)
三、关于共同体商标的第1号指令及第40号条例	(244)

第十七章 问题与启示：欧盟竞争法纠纷解决的

司法实践	(247)
第一节 权利存在与行使分离原则	
——帕克·戴维斯案	(247)
一、材料摘要	(247)
二、揭示的问题	(248)
第二节 权利存在与行使分离原则——Magill 案	(249)
一、材料摘要	(249)
二、揭示的问题	(250)
第三节 权利存在与行使分离原则——斯特林药品	
公司案	(254)
一、材料摘要	(254)
二、揭示的问题	(254)
第四节 权利存在与行使分离原则——德国唱片案	(255)
一、材料摘要	(255)
二、揭示的问题	(256)
第五节 权利利用尽原则——Coditel 案与墨尔克 (Merck)	
公司案	(257)
一、Coditel 案	(257)
二、墨尔克 (Merck) 公司案	(259)
第六节 同源原则——Hag 案	(262)
一、材料摘要	(262)
二、揭示的问题	(263)
第七节 同源原则——Ideal—Standard 商标案	(264)

一、材料摘要	(264)
二、揭示的问题	(264)
第八节 关涉知识产权权利滥用合同条款的 SABAM 案	(266)
一、材料摘要	(266)
二、揭示的问题	(267)
参考文献	(270)